

ETHICS SYLLABUS – 3 HOURS INSTRUCTOR LED CIMCE

Interpreting Terminology 10 min.

Summary Profile of the Qualifications of a Professional Interpreter

Clarification of Interpreter's Role 15 min.

Use of Multiple Interpreters: Proceedings, Witness and Interview Interpreting 15 min.

Accuracy: definitions, examples, 12 exercises 20 min

Impartiality: 15 min; definitions, examples, and five hypotheticals

Confidentiality: 15 min

- Definitions, examples, three hypotheticals, one discussion.

HIPAA

Competence & Continuing Education: theory, three hypotheticals, and one discussion. 30 min

- Physical competence: health issues in interpreting
- Psychological competence: vicarious trauma issues and tools to address them
- Professional competence: required interpreter skills and knowledge.

The specifics of **telephone interpretation** in the context of interpreting ethics: theory, one exercise and four discussions. 15 min

Ethical aspects of interpreting in **Criminal Trial Settings**: theory, four hypotheticals, and 12 discussions 40 min

- In custody defendant
- Out of custody defendant

